

Bruselj, 2. oktober 2017  
(OR. en)

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2013/0226 (COD)**

---

**12755/17**  
**ADD 1**

**CODIF 26**  
**CODEC 1494**  
**MI 667**  
**UD 220**  
**ECO 57**

**PREDLOG**

---

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	26. september 2017
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8
Zadeva:	PRILOGE Predloga UREDBE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o statistiki prevoza blaga po celinskih plovnih poteh (kodificirano besedilo)

---

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8.

---

Priloga: COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8



Bruselj, 26.9.2017  
COM(2017) 545 final

ANNEXES 1 to 8

## **PRILOGE**

### **Predlog**

## **UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o statistiki prevoza blaga po celinskih plovnih poteh (kodificirano besedilo)**

**PRILOGA I**

Preglednica I1.		Prevoz blaga glede na vrsto blaga (letni podatki)	
Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-2	„I1“	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	„yyyy“	
Država/regija natovarjanja	alfa-4	NUTS2 <sup>1</sup>	
Država/regija raztovarjanja	alfa-4	NUTS2 <sup>2</sup>	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Vrsta blaga	dvomestna numerična	NST ☒ 2007 ☒	
Vrsta embalaže	enomestna numerična	1 = blago v zabojnikih 2 = blago, ki ni v zabojnikih, in prazni zabojniki	
Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri

<sup>1</sup> Kadar regionalna oznaka ni znana ali ni na voljo, ☒ se uporabi ☒ naslednja kodifikacija:

- „NUTS0 + ZZ“, kadar obstaja šifra NUTS za partnersko državo,
- „ISO oznaka + ZZ“, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS,
- „ZZZZ“, kadar je partnerska država popolnoma neznana.

<sup>2</sup> Kadar regionalna oznaka ni znana ali ni na voljo, ☒ se uporabi ☒ naslednja kodifikacija:

- „NUTS0 + ZZ“, kadar obstaja šifra NUTS za partnersko državo,
- „ISO oznaka + ZZ“, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS,
- „ZZZZ“, kadar je partnerska država popolnoma neznana.

## PRILOGA II

Preglednica III. Prevoz glede na nacionalnost in vrsto plovila (letni podatki)			
Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-3	„II1“	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	„yyyy“	
Država/regija natovarjanja	alfa-4	NUTS2 <sup>3</sup>	
Država/regija raztovarjanja	alfa-4	NUTS2 <sup>4</sup>	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Vrsta plovila	enomestna numerična	1 = barža na lastni pogon 2 = barža brez lastnega pogona 3 = tankerska barža na lastni pogon 4 = tankerska barža brez lastnega pogona 5 = druga plovila za prevoz blaga 6 = pomorsko plovilo	
Nacionalnost plovila	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države) <sup>5</sup>	

<sup>3</sup> Kadar regionalna oznaka ni znana ali ni na voljo, ☒ se uporabi ☐ naslednja kodifikacija:

- „NUTS0 + ZZ“, kadar obstaja šifra NUTS za partnersko državo,
- „ISO oznaka + ZZ“, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS,
- „ISO oznaka + ZZ“, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS.

<sup>4</sup> Kadar regionalna oznaka ni znana ali ni na voljo, ☒ se uporabi ☐ naslednja kodifikacija:

- „NUTS0 + ZZ“, kadar obstaja šifra NUTS za partnersko državo,
- „ISO oznaka + ZZ“, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS,
- „ISO oznaka + ZZ“, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS.

<sup>5</sup> Kadar šifra NUTS za državo registracije vozila ne obstaja, ☒ se sporoči ☐ oznaka države po ISO. Če nacionalnost plovila ni znana, se uporabi šifra „ZZ“.

Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri

Preglednica II2.		Ladijski promet (letni podatki)	
Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-3	„II2“	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	„yyyy“	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Število premikov natovorjenih plovil			premiki plovil
Število premikov praznih plovil			premiki plovil
Plovni kilometri (natovorjena plovila)			plovni kilometri
Plovni kilometri (prazna plovila)			plovni kilometri

*OPOMBA:* Zagotovitev te preglednice II2 ni obvezna.

### PRILOGA III

Preglednica III1. Prevoz v zabojnikih glede na vrsto blaga (letni podatki)			
Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-4	„III1“	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	„yyyy“	
Država/regija natovarjanja	alfa-4	NUTS2 <sup>6</sup>	
Država/regija raztovarjanja	alfa-4	NUTS2 <sup>7</sup>	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Velikost zabojnikov	enomestna numerična	1 = 20 čevljev 2 = 40 čevljev 3 = > 20 čevljev in < 40 čevljev 4 = > 40 čevljev	
Status natovorjenosti	enomestna numerična	1 = natovorjeni zabojniki 2 = prazni zabojniki	
Vrsta blaga	dvomestna numerična	NST ☒ 2007 ☒	

<sup>6</sup> Kadar regionalna oznaka ni znana ali ni na voljo, ☒ se uporabi ☒ naslednja kodifikacija:

- „NUTS0 + ZZ“, kadar obstaja šifra NUTS za partnersko državo,
- „ISO oznaka + ZZ“, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS,
- „ZZZZ“, kadar je partnerska država popolnoma neznana.

<sup>7</sup> Kadar regionalna oznaka ni znana ali ni na voljo, ☒ se uporabi ☒ naslednja kodifikacija:

- „NUTS0 + ZZ“, kadar obstaja šifra NUTS za partnersko državo,
- „ISO oznaka + ZZ“, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS,
- „ZZZZ“, kadar je partnerska država popolnoma neznana.

Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

---

## PRILOGA IV

Preglednica IV1. Prevoz glede na nacionalnost plovil (četrtni podatki)			
Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-3	„IV1“	
Država poročevalka	Država poročevalka	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	„yyyy“	
Četrtnje	dvomestna numerična	41 = četrtnje 1 42 = četrtnje 2 43 = četrtnje 3 44 = četrtnje 4	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Nacionalnost plovila	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države) <sup>8</sup>	
Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri

Preglednica IV2. Prevoz v zabojnikih glede na nacionalnost plovil (četrtni podatki)			
Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-3	„IV2“	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	

<sup>8</sup> Kadar šifra NUTS za državo registracije vozila ne obstaja, ☒ se sporoči ☒ ISO oznaka države. Če nacionalnost plovila ni znana, se uporabi šifra „ZZ“.

Leto	štirimestna numerična	„yyyy“	
Četrletje	dvomestna numerična	41 = četrletje 1 42 = četrletje 2 43 = četrletje 3 44 = četrletje 4	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Nacionalnost plovila	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države) <sup>9</sup>	
Status natovorjenosti	enomestna numerična	1 = natovorjeni zabojniki 2 = prazni zabojniki	
Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

<sup>9</sup> Kadar šifra NUTS za državo registracije vozila ne obstaja, ☒ se sporoči ☒ ISO oznaka države. Če nacionalnost plovila ni znana, se uporabi šifra „ZZ“.

**PRILOGA V**

Preglednica V1.      Prevoz blaga (letni podatki)			
Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-2	„V1“	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	„yyyy“	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1      =      nacionalni 2      =      mednarodni (razen tranzitnega) 3      =      tranzitni	
Vrsta blaga	dvomestna numerična	NST ☒ 2007 ☒	
Prepeljanih ton			tone
Tonskih kilometrov			tonski kilometri

**PRILOGA VI**

NST 2007	
Oddelek	Opis
01	Kmetijski, lovski in gozdarski proizvodi; ribe in drugi vodni organizmi
02	Premog in lignit; surova nafta in zemeljski plin
03	Rudnine in kamnine; šota; uranova in torijeva ruda
04	Živila, pijače in tobačni izdelki
05	Tekstil in tekstilni izdelki; usnje in usnjeni izdelki
06	Les in izdelki iz lesa in plute (razen pohištva); izdelki iz slame in pletarskih materialov; vlaknine, papir in izdelki iz papirja; tiskano gradivo in posneti nosilci zapisa
07	Koks in naftni derivati
08	Kemikalije, kemični izdelki in umetna ali sintetična vlakna; izdelki iz gume in plastičnih mas; jedrsko gorivo
09	Drugi nekovinski mineralni izdelki
10	Kovine; kovinski izdelki, razen strojev in naprav
11	Stroji in naprave, d. n.; pisarniški stroji in računalniki; električni stroji in naprave, d. n.; radijske, televizijske in komunikacijske naprave in oprema; medicinska oprema, finomehانيčni in optični instrumenti; ure
12	Prevozna sredstva
13	Pohištvo; drugi izdelki d. n.
14	Sekundarne surovine; komunalni odpadki in drugi odpadki
15	Pošta, poštna pošiljke
16	Oprema in material, ki se uporabljata pri prevozu blaga
17	Blago, premeščeno med selitvijo gospodinjstev in pisarniških prostorov; prtljaga, prepeljana ločeno od potnikov; motorna vozila, premeščena zaradi popravila; drugo netržno blago d. n.
18	Blago v skupinah: mešane vrste blaga, ki se prevažajo skupaj

19	Nedoločljivo blago: blago, ki ga iz kakršnega koli razloga ni možno določiti in ga zato ni mogoče uvrstiti v skupine 01–16
20	Drugo blago d. n.

---



## **PRILOGA VII**

### **Razveljavljena uredba s seznamom njenih sprememb**

Uredba (EU) št. 1365/2006 Evropskega parlamenta  
in Sveta  
(UL L 264, 25.9.2006, str. 1)

Uredba Komisije (ES) št. 425/2007  
(UL L 103, 20.4.2007, str. 26)

Zgolj člen 1

Uredba Komisije (ES) št. 1304/2007  
(UL L 290, 8.11.2007, str. 14)

Zgolj člen 4

Uredba (EU) 2016/1954 Evropskega parlamenta  
in Sveta  
(UL L 311, 17.11.2016, str. 20)

---

## PRILOGA VIII

### KORELACIJSKA TABELA

Uredba (ES) št. 1365/2006	Ta uredba
Členi od 1 do 4	Členi od 1 do 4
Člen 4a	Člen 5
Člen 5	Člen 6
Člen 6	Člen 7
Člen 7	Člen 8
Člen 8	Člen 9
Člen 10	Člen 11
Člen 11	–
–	Člen 12
Člen 12	Člen 13
Priloga A	Priloga I
Priloga B	Priloga II
Priloga C	Priloga III
Priloga D	Priloga IV
Priloga E	Priloga V
Priloga F	Priloga VI
–	Priloga VII
–	Priloga VIII